

принял; тем интереснее и значительнее те случаи, когда он согласился с правкой В строке «и милостью сердца пленить» Львов заменил слово «милостью» словом «правотой», сопроводив это весьма любопытным рассуждением: «Ломоносов показал дорогу везде просить милости. Я не считаю это ни благородным подвигом, ни красным словом, да и в моральном смысле не представляется мне милость иначе как простить преступление, и если милость без заслуги, то она, поверь мне, что наказание невиновному, угнетение общее, если же милость кто по заслуге получал, то она уже не милость, и слово сие уменьшало бы достоинство действия, тогда бы была она только справедливость и для того я написал правота» (1, 359).⁵ Очевидно, рассуждение Львова показалось Державину убедительным, так как в последующих изданиях строка стала печататься:

И правотой сердца пленить

В 1790-е годы поэт неоднократно возвращался к теме правосудия, продолжая говорить о необходимости возмездия за зло. Благодатным материалом по-прежнему служил текст Псалтири. Перелагая 74-й псалом (стихотворение «Радость о правосудии», 1794), Державин вслед за текстом псалма повторил свой излюбленный мотив:

Неправых выя да согнется,
А правых вознесется гор!¹ (1, 597)

В то же время, как и в других случаях, Державин по-своему интерпретировал библейский текст, свободно варьируя и дополняя его. В стихотворении есть строки, не находящие соответствия в 74-м псалме:

Нет человека без порока,
Без слабостей и без страстей (1, 596)

Очевидно, поэт придавал большое значение этой теме: вариантом первой из приведенных строк были слова «Нет в мире беспорочных»,⁶ также не имевшие аналогии в тексте 74-го псалма, однако перефразирующие известное библейское выражение из 115-го псалма: «Всякий человек есть ложь»

Это изречение Державин использовал уже в «Фелице» (1783):

Таков, Фелица, я развратен!
Но на меня весь свет похож
Кто сколько мудростью ни знатен,
Но всякий человек есть ложь (1, 139)

⁵ Текст сверен и уточнен по рукописи. Отдел рукописей Российской Национальной библиотеки, ф 247, т 1, л 87

⁶ Ильинский Л. К. Из рукописных текстов Г. Р. Державина // Известия Отделения русского языка и словесности 1917 Т. 22 Кн. I С. 306